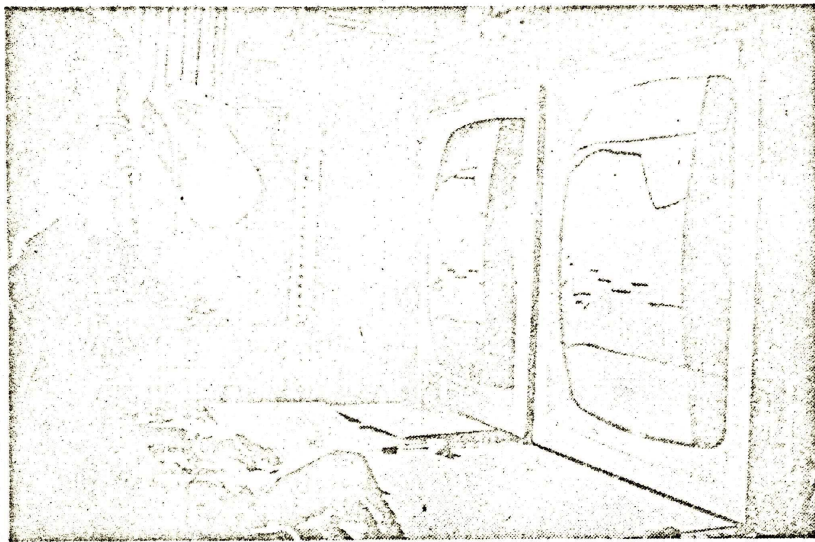


Columnas de la juventud



Laboratorio de música electrónica del CLAEM: Los sonidos que supimos conquistar

El laboratorio que quiere vivir

Funciona recatadamente como ocultándose de la curiosidad del gran público. Está instalado en la calle Florida y se lo considera uno de los laboratorios "de más alto nivel del mundo"; "un centro, como se ha dicho, donde confluyen la creación artística y la investigación tecnológica, un mundo donde la imaginación, el talento, la intuición y el raciocinio buscan expresar al hombre contemporáneo". Es el Laboratorio de Música Electrónica del Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales, y en este momento ha adquirido una notoriedad que sin duda no hubiera deseado, porque se produce justamente a raíz de que los frutos

de su labor creadora corren peligro de extinguirse por falta de recursos.

La nota que sigue es una historia sintética de lo mucho realizado por un grupo de jóvenes creadores, pero también una inevitable apelación. Un llamado a quienes desde diversos sectores pueden contribuir a sostener este laboratorio que amenaza desaparecer y con ello no sólo la imposibilidad de nuevas búsquedas sino también la frustración de jóvenes investigadores "destinados a negarse a crear permaneciendo en el país o a emigrar para seguir creando".

"Es absolutamente original; no he visto ningún sistema de centralización similar en ningún laboratorio del mundo". Esto decía en 1963 el fundador y director del Centro de Música Electrónica de las Universidades de Columbia y Princeton Vladimir Ussachevsky, mientras manipulaba el versátil panel de interconexión del Laboratorio de Música Electrónica del CLAEM (Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales) del Instituto Torcuato Di Tella. Había venido para dar un cursillo a los becarios latinoamericanos

y se encontró con un laboratorio que podía competir con los más avanzados de Europa y América.

Desde que en 1953, en el estudio de Radio Colonia (Alemania) tuvieron lugar las primeras experiencias de producción musical con medios electrónicos, la nueva técnica fue ganando adeptos y penetrando diversos campos, hasta alcanzar hoy un grado de difusión que la ha acercado al oyente común, especialmente a través de las bandas sonoras de películas y las grabaciones de música beat que usan ciertos procedimientos electrónicos. Los sintetizadores portátiles, de reciente creación, están conociendo en los Estados Unidos un auge que promete popularizar muchas de las técnicas desarrolladas hasta ahora por un núcleo de iniciados.

Corrientes fundamentales de la música contemporánea han incorporado estos nuevos medios aportados por la tecnología. Ya en 1948 Pierre Schaeffer, ingeniero y músico francés, realizó los primeros intentos con sonidos grabados, inicialmente en discos fonográficos de surco cerrado y luego en cinta magnética. Los músicos seriales, con Boulez y Stockhausen a la cabeza, movidos a su vez por la problemática de su tendencia —organización de todos los aspectos del sonido— se acercaron a los procedimientos que brindaban los medios de laboratorio. Más tarde, John Cage introdujo en el concierto dispositivos electrónicos para modificar y producir sonidos, y numerosos compositores comenzaron a combinar partes grabadas en cinta con instrumentos tradicionales ejecutados "en vivo". Estos y otros modos de incorporar los procedimientos electrónicos al quehacer musical inducen el creciente interés de los músicos de hoy por este nuevo medio creativo.

Nueva forma de expresión y a la vez nuevo instrumento, indagación en la esencia y estructura del sonido, la experiencia musical electrónica

América latina, después de las primeras experiencias realizadas en 1958 en la Universidad Católica de Chile por el compositor e ingeniero José Vicente Asuar, se fundó en Buenos Aires, a fines de 1959, el primer laboratorio estable del continente: el Estudio de Fonología Musical de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo, creado por el compositor Francisco Kropff.

En 1964, el CLAEM, que dirige Alberto Ginastera, creó, apoyado por una donación de la Fundación Rockefeller, el Laboratorio de Música Electrónica que —reequipado y actualizado en 1967— se ha convertido en uno de los más importantes de América latina y cuenta con equipos proyectados en él, únicos en el mundo.

Con la dirección técnica del ingeniero argentino Fernando von Reichenbach y la conducción musical de Francisco Kropff, el Laboratorio desarrolla una actividad intensísima: a fines de 1970, 51 becarios del CLAEM habían pasado en él horas de trabajo intenso y —especialmente gracias al nuevo instrumental desarrollado en 1969 y 1970— habían producido obras que alcanzaron repercusión internacional. Procedentes de la Argentina y de casi todos los países de América los becarios retornaban a sus lugares de origen enriquecidos por las enseñanzas de los profesores titulares del CLAEM (Gerardo Ganam y Gabriel Prince, además de los nombrados) y de una constelación de maestros internacionales: Earle Brown, Aaron Copland, Luigi Dallapiccola, Mario Davidovsky, Cristóbal Halffter, Bruno Maderna, Riccardo Mulipiero, Olivier Messiaen, Luigi Nono, Vladimir Ussachevsky, Janis Xenakis. Llevaban también el conocimiento de las nuevas técnicas de producción de sonido electrónico, para difundirlas por América.

El Laboratorio, organismo vital y complejo, no sólo brinda entrenamiento en las técnicas electrónicas. Hoy que los métodos audiovisuales han revolucionado la enseñanza en todo el mundo, el laboratorio busca reducir el tiempo de enseñanza de composición, brindando a la par una formación sólida. Para ello, realiza una importante investigación en los métodos de enseñanza de la composición musical superior. Sus equipos —en gran parte diseñados y contruidos por los técnicos del Laboratorio, muy a menudo con elementos donados e incluso rezagos— permiten ejemplificar todo aspecto del sonido y demostrar cualquier relación simultánea y sucesiva de sonidos abarcando a la vez todos los problemas técnicos que comprende la composición musical. El Laboratorio —y esta es fundamental— permite una preparación flexible del músico por el contacto constante con el sonido que de otra manera sería imposible lograr en un tiempo relativamente corto.

Frutos de la búsqueda de simplificación de operaciones extremadamente complejas, dos equipos creados por Von Reichenbach y contruidos en los talleres del CLAEM han dotado al Laboratorio de posibilidades únicas en el mundo. El primero, el sistema de interconexión ideado por Ussachevsky, permite conectar entre sí los aparatos en funcionamiento y tener un control visual simultáneo de las operaciones en curso mediante un panel luminoso. Este sistema revolucionario simplifica la manipulación del equipo y resuelve el complejo problema de combinar con facilidad y rapidez la gran variedad de apa-



—Papá dice to... ¿Eso signir de casa?

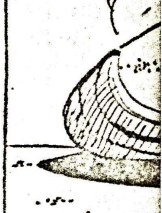
EL CORAZON

Dime, Barrabás... ¿Viste o no a tu hijo matar a su mundo?



PERRO MUNI

Traté de simular gran ciudad, me metí de ba que es ba



Fiuras de nue

DESPUES DE DESEA LACIONES EXTER Y EN 1956 REGRE EJERCER SI



" Y RIASE

¿Cómo va Sa la con el entrenamiento de tu caballo?

PARA QUE UD.:

- SE EXPANDA
- RESPIRE
- SE VIGORICE
- SE DESCARGUE
- SE RELAJE

GIMNASIA RITMICA YOGUI

PARAGUAY 3240
86-2428

Lun. y Juev.: 8-21
Mart. y Vier.: 8-12/16-24

INSTITUTO LANGE LEY

Anexo **LABORATORIO DE IDIOMAS**

Apertura de cursos acelerados para:

- VIAJES
- EMPRESARIAS
- NECESIDADES

Cursos especiales en horarios especiales para señoras.
Secretaría: días hábiles, de 8.30 a 11 h.; martes y jue-



**GIMNASIA
RITMICA
YOGUI**
PARAGUAY 3246
86-2428

Lun. y Juev.: 8-21
Mart. y Vier.: 8-12/16-21
Sábado: 8-13

a los liceos latinoamericanos

INSTITUTO LANGE LEY

Anexo
**LABORATORIO
DE IDIOMAS**

Apertura de cursos acelerados
para
**VIAJES
EMPRESARIAS
NECESIDADES**

Cursos especiales en horarios
escolares para señoras.
Secretaría: días hábiles, de
8.30 a 17 hs.; martes y jue-
ves, 17 a 20 hs.
CANNING 2862 - 71-7012

mática de su tendencia —organización de todos los aspectos del sonido— se acercaron a los procedimientos que brindaban los medios de laboratorio. Más tarde, John Cage introdujo en el concierto dispositivos electrónicos para modificar y producir sonidos, y numerosos compositores comenzaron a combinar partes grabadas en cinta con instrumentos tradicionales ejecutados "en vivo". Estos y otros modos de incorporar los procedimientos electrónicos al quehacer musical indican el creciente interés de los músicos de hoy por este nuevo medio creativo.

Nueva forma de expresión y a la vez nuevo instrumento, indagación en la esencia y estructura del sonido, la experiencia musical electrónica se centra en los laboratorios que se fueron montando en diversas partes del mundo. En

otra manera sería imposible lograr en un tiempo relativamente corto.

Frutos de la búsqueda de simplificación de operaciones extremadamente complejas, dos equipos creados por Von Reichenbach y contruidos en los talleres del CLAEM han dotado al Laboratorio de posibilidades únicas en el mundo. El primero, el sistema de interconexión elogiado por Usachevsky, permite conectar entre sí los aparatos en funcionamiento y tener un control visual simultáneo de las operaciones en curso mediante un panel luminoso. Este sistema revolucionario simplifica la manipulación del equipo y resuelve el complejo problema de combinar con facilidad y rapidez la gran variedad de aparatos para producir y elaborar sonidos.

El segundo equipo, realizado a fines de 1960, introduce en un mundo fascinante y mágico: a través de él, la imagen se transforma en sonido. El año pasado, durante su visita a Buenos Aires, el semiólogo italiano Umberto Eco, maravillado, juzó largas horas con el convertidor gráfico analógico de Von Reichenbach, cubriendo de dibujos la banda de papel que, al deslizarse frente a una cámara de televisión, enviaba los rasgos trazados a lápiz, al sistema decodificador que transforma los trazos en sonido, controlando a la par las variaciones de altura, intensidad

PILETAS DE NATACION



Líder en Natatorios

MÁS DE 3.000 CALIFICADOS CLIENTES EN TODO EL PAÍS,
PROMUEVEN NUESTRO NOMBRE Y NOS RECOMIENDAN
SIN VAGIAR. ELLOS SABEN QUE "SKELPOOLS" SIGNIFICA:

- Presupuestos explícitos y completos con respaldo de un equipo de Ingenieros y Arquitectos especializados (único en el ramo).
- Sistema constructivo y diseños exclusivos "SKELPOOLS". Hacemos ARQUITECTURA en natatorios, parques, jardines y obras anexas.
- Filtros y accesorios "SKELPOOLS" R. de alta calidad, con garantía y servicios reales y eficaces.
- PRECIOS SERIOS y no más elevados (a igualdad de especificaciones) y ahora, PLAN ESPECIAL DE FINANCIACION "a la vista", que puede llegar HASTA EL TOTAL EN CUOTAS.

Por todo esto, SIN LUGAR A DUDAS, "SKELPOOLS" es el nombre que se promueve de "persona a persona", de "pileta a pileta", de "cartel a cartel".

VIGO SUAREZ y Cia.

Av. LIBERTADOR 14143 - MARTINEZ - Tel. 792-6031/7459
Ruta 7 y A. del Valle - Castellar - 629-1113

CONTADURIA Y SERVICE: Av. Santa Fe 1444 - Martínez
Tel. 792-8695

(ATENCIÓN FINES DE SEMANA)

CORDOBA - ROSARIO - BAHIA BLANCA - MISIONES



OFICINA DEL NACIONAL
CALLE DEL PAIS, DISTRITO
DE LOS ESTADOS UNIDOS
Y CAMPAÑA DE CONSTRUCCIONES
DE NATATORIOS DE FRANCIA



" Y RIA



¿Cómo va
la con el
trenamiento
de tu cat
Quintín

PUNTO EN



PEQUEÑAS



Impost
Tito, tu
ment

y timbre. El sis
quier trazo, sea
sado previamen
con exactitud.
esquema previc
lápiz y goma,
que utiliza el
oye, corrige, b
dibujar, en una
lógica, los proci
las variaciones
de ritmo, pudie
lar la producci
nación de los

Gracias al cc
co se pudo res
de la compleji
gias Parabólicas
Pedro Carvevsc
segundos exige
mutantes de 4
rentes.

INTRODUZCASE!

en los problemas contemporáneos
a través de la filosofía
**ADQUIERA CAPACIDAD
CRITICA**

Grupos operativos

**CENTRO DE EST.
DE FILOSOFIA**

PARANA 731 45-1242
10 a 13 hs.

ALCOHOLISMO

El alcoholismo no es un vicio
es una enfermedad
A. E. C. A. (Asoc. Lucha
Contra el Alcoholismo)
**ASESORAMIENTO
GRATUITO**
TEL. 49-4126
(E. Valle 569 - Av. Bolívar 1102)

INGRESO INGENIERIA

Regulares y libres. Dictado
por profesor Universitario espe-
cializado. Horario especial
alumnos Liceos Militar y Naval
83-7261

FUNDACION

"San Juan el Precursor"

LOGICA CURSOS 1971

LOGICA SIMBOLICA

Por J. C. Cincotta de Muro

HISTORIA DE LA MUSICA

Por J. Botana Escudero

HISTORIA DEL ARTE

Por J. C. Cincotta

Informes e Inscripción:

Colegio "San Juan el Precursor"

Anchora 443 - San Lázaro

T. 743-2310, de lunes a viernes,

de 14 a 18 hs. Eáb. 9 a 12.